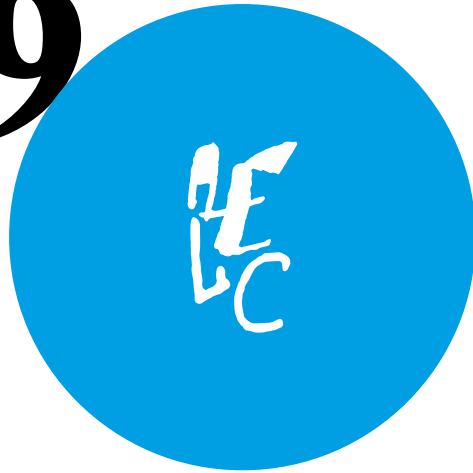


Memòria 2019



Memòria

Informe de la presidenta	5
Informe del vicepresident del Principat	7
Informe del vicepresident de les Illes	11
Informe de la vicepresidenta del País Valencià	17
Informe del secretari	21
Informe del tresorer	26
Balanç de situació a 31 de desembre de 2019	28
Compte de pèrdues i guanys a 31 de desembre de 2019	30
Cessions d'espai gratuïtes	33
Programa d'activitats 2019	35
Projecte d'activitats 2020	43

Informe de la presidenta

Bel Olid

Un any més us presentem la memòria, que és un resum de com ha anat l'any 2019 i també una bona oportunitat per mirar cap al futur. La primera bona notícia és que, després d'uns anys difícils econòmicament, finalment hem recuperat l'equilibri pressupostari. Això ha estat possible gràcies a diversos factors. D'una banda, la feina de la junta a l'hora de buscar més suports hi ha contribuït sens dubte. Però també cal agrair que la conjuntura política tant a les Illes com al País Valencià hagi propiciat una major implicació de les administracions. Tant de bo continuï la bona sintonia i no només tinguem alegries econòmiques, sinó que aconseguim que el govern del País Valencià torni a l'Institut Ramon Llull i es faciliti així la promoció de la literatura catalana arreu del món, s'escrigui amb l'accent que s'escrigui.

Però no només busquem el suport dels governs; continuem també ampliant les col·laboracions amb tota mena d'entitats, en un intent d'estendre la literatura més enllà dels públics habituals. Des de l'any passat hem decidit incloure a la memòria també les col·laboracions que no són monetàries, com a reconeixement de la importància d'aquests llaços. Així, hem considerat important que, com a socis, sapiguen quan se'ns han cedit espais per celebrar-hi actes, o qui ens ha ajudat d'altres maneres. Sortir de la zona de confort ha atret més participants en les activitats que organitzem, i de perfils més diversos.

Malauradament, també tenim males notícies. Els companys de l'editorial Comanegra i l'autor Toni Galmés han hagut de passar per judici en una causa dels sindicats de policia contra la llibertat

d'expressió. Com no pot ser d'altra manera, ens tenen al seu costat, com ens hi té també Òmnium Cultural sempre que cal. En els moments que vivim, amb una segona llei mordassa acabada d'aprovar i sense cap senyal que la repressió judicial hagi de retrocedir, és més important que mai la lluita per la llibertat d'expressió. Si decidim autocensurar-nos per evitar les conseqüències nefastes d'exercir els drets més bàsics, hi perdrem encara més.

Encetem 2020 amb ganes d'incidir en comarques on tenim poca activitat i aconseguir més capil·laritat arreu dels Països Catalans. La incorporació de nous vocals a la junta, amb idees noves i molta energia, de ben segur que ens hi ajudarà. Aquesta recerca de resseguir més a consciència el mapa de la nostra literatura exigeix grans esforços, però també promet grans alegries. No cal dir que seran benvingudes les propostes i els suggeriments que ens vulgueu fer.

Seria bonic pensar que a la memòria de l'any vinent celebrarem més llibertat, més victòries, més literatura. Treballarem intensament per fer-ho possible.

Informe del vicepresident del Principat

Jordi Martín Lloret

El 2019 va ser un any ple d'activitats, algunes ja ben consolidades, com el Seminari sobre la Traducció a Catalunya, que va arribar a la vint-i-setena edició amb un homenatge al gènere fantàstic i als traductors que ajuden a difondre'l: «Traduir és fantàstic!». L'escriptora Anna Maria Villalonga va presentar l'autor i estudis del fantàstic i la ciència-ficció Antonni Munné-Jordà, que va inaugurar el seminari amb la conferència «El segle primer de les traduccions fantàstiques, abans de “L'arcà” i “2001”». Tot seguit, Ricard Ruiz Garzón va entrevistar Francesc Parcerisas sobre la traducció de la trilogia *El Senyor dels Anells*, de J. R. R. Tolkien, i després de la pausa-cafè va tenir lloc la taula rodona «Traslladar la fantasia dins dels límits de la versemblança», amb la participació de Blanca Busquets, Anna Llisterra, Miquel Pujol i Ramon Mas, moderats per la traductora Maria Llopis.

Del 5 al 7 d'abril va tenir lloc la cinquena edició d'«El Vi fa Sang», el Festival de Novel·la Criminal en Català de l'Espluga de Francolí, comissariat per Salvador Balcells i Margarida Aritzeta. I el mateix mes, la diada de Sant Jordi la vam celebrar a l'Institut d'Estudis Catalans, amb una lectura de textos de Mercè Rodoreda.

L'11 de maig l'AELC va organitzar, dins del marc del festival Barcelona Poesia, el recital poètic «Ver(s)mut», que va consistir en una lectura de haikus per Sílvia Bel Fransi, Carles Duarte, Ester Xargay i Jordi Valls, amb acompanyament musical d'Exequiel Coria. I el maig també és el mes del lliurament del Premi Jaume Fuster. La guanyadora d'aquesta edició, la dinovena, va ser Antònia Vicens.

En l'acte hi van intervenir la presidenta Bel Olid i el vocal Sebastià Portell, que va dedicar una glossa a la guardonada. El 22 de maig va tenir lloc, a la Biblioteca de Catalunya, el lliurament dels Premis de la Crítica Catalana, que en aquesta ocasió van distingir Sergi Pàmies, per *L'art de portar gavardina* (Quaderns Crema), en la categoria de narrativa, i Enric Casasses, per *El nus la flor* (Edicions Poncianes). L'acte va consistir en una conversa entre Simona Škrabec i Sergi Pàmies i una glossa de Joan Josep Camacho Grau a Enric Casasses, que en acabat també va recitar acompanyat de Daniel Ariño i Maria Mauri.

L'any passat l'Associació també va impulsar el primer seminari dedicat al gènere teatral, amb la intenció de celebrar-lo anualment, seguint el model del Seminari sobre la Traducció a Catalunya. Bel Olid i Carles Batlle van obrir aquesta edició inaugural, i tot seguit Sebastià Portell, coordinador del seminari juntament amb Carles Batlle i amb Lluís Hansen, va presentar el dramaturg Josep Maria Miró, que va pronunciar la conferència «Teatre, veritat, política i literatura». En acabat, Laura Serra, cap de Cultura del diari *Ara*, va entrevistar l'autora Mercè Sarrias, i finalment va tenir lloc la taula rodona titulada «La meva obra, literatura dramàtica?», amb els dramaturgs Maribel Bayona, Helena Tornero i Joan Yago, moderats per la periodista i locutora Txell Bonet.

Al setembre, La Setmana del Llibre en Català va servir de marc per a tres esdeveniments importants organitzats per l'AELC. S'hi va lliurar el XVIII Premi Aurora Díaz-Plaja de literatura infantil i juvenil a en Miquel Rayó pel conjunt de la seva obra crítica, publicada majoritàriament al *Diario de Mallorca* i al seu blog, miquelrayo.com. Durant l'acte Marta Luna va entrevistar el premiat. També en el recinte de La Setmana, l'Associació va organitzar la nit d'accions literàries, que aquest cop van ser Bibliomància amb Roger Pelàez, Lectura personalitzada amb Nú Miret, Recomanacions de llibres amb Míriam Cano, Música per a títols amb Maria Escalas, Confessionari amb Martí Sales, Digues una paraula i t'escriu un poema amb David Caño i Joan Vigó, Contacontes amb Gina Clotet, Endevina de qui és aquest text amb Laura Gost i el Consultori del traductor amb Yannick Garcia. I dissabte 14 de setembre també va tenir lloc la tau-

la rodona «LGTBI i queer: dels títols als continguts», moderada per Ricard Ruiz Garzón, amb les novetats literàries *Tanta gana*, de Pol Guasch, *Gent de ploma i marabú*, de Thais Morales i Carme Pollina, i *Nines*, de Muriel Villanueva. Aquesta activitat va ser un preliminar de la segona edició del festival QLit, que es va celebrar al novembre al Centre LGTBI de Barcelona, amb la participació de Pol Galofre, Raquel Tomàs, Agnès Prats, Sebastià Portell, Bel Olid, Rafael M. Mérida, Thais Morales, Carme Pollina, Blanca Llum Vidal, Shaina Machlus, Marta Roqueta, Lena Crespi, Rosa M. Isart, Marc Rosich i Txus Garcia. També al setembre vam tornar a celebrar el Sopar Estellés de manera simultània a Barcelona, València, Palma i Brussel·les. Aquest any també s'hi van afegir Sabadell i Lleida.

El 30 de setembre vam celebrar, com cada any, el Sant Jeroni o Dia Internacional de la Traducció. En aquesta ocasió l'acte es va traslladar al 4 d'octubre, i es va convertir en un homenatge a la traductora russa i especialista en literatura catalana Marina Abràmova, flamant sòcia d'honor número 1.500 de l'Associació. Els assistents van poder escoltar les paraules de Miquel Cabal, Izaskun Arretxe, Bel Olid i la mateixa Marina, que va parlar sobre el passat, el present i el futur de la catalanística a Rússia i va oferir una lectura de fragments en català i en rus.

I el novembre també va ser un mes d'estrena, perquè el dia 9 es va celebrar a Barcelona, a la Biblioteca de la Sagrada Família, el I Seminari de Gèneres Fantàstics, coordinat per Ricard Ruiz Garzón. El títol d'aquesta primera edició era «*Black Mirror* o *Mirall Trencat?* Què aporten els joves, dones i sèries a la ciència-ficció, la fantasia i el terror en llengua catalana». El seminari es va obrir amb el diàleg entre Margarida Aritzeta i Víctor Garcia Tur, moderats per Jordi Milian: «La quimera i els ocells». A continuació, «Llamps, monstres i mites», una conversa amb Rebecca Roanhorse, conduïda per Alexander Páez, i finalment la taula rodona «Modifiquen les sèries l'escriptura del gènere?», amb Mònica Batet, Marc Pastor, Pep Prieto i Susana Vallejo, moderats per Josep Maria Bunyol.

I al desembre l'AELC va oferir les primeres Jornades Professionals, al Centre de Cultura Contemporània i a l'Ateneu Barcelonès.

Les jornades van començar dijous 12 amb una taula rodona sobre l'autopublicació, amb el títol «Has pensat mai autoeditar-te? Pros i contres en l'eliminació d'intermediaris», amb l'escriptor Josep Cap-sir, el consultor Genís Roca i l'editor Bernat Ruiz. L'endemà al matí va tenir lloc un taller de recitació impartit per Odile Arqué, i a la tarda quatre sessions ben interessants: Izaskun Arretxe, la directora de l'àrea de literatura de l'Institut Ramon Llull, va parlar de les línies de l'Institut amb què es treballa la internacionalització dels autors; tot seguit l'especialista en drets d'autor Geòrgia Picanyol va explicar als assistents què cal saber sobre els contractes d'edició; a continuació, Carlota Torrents va parlar sobre la tasca d'una agent literària, i l'última sessió es va centrar en els programes i ajuts de la Institució de les Lletres Catalanes, amb una xerrada d'Oriol Ponsatí-Murlà, director de la Institució. Les Jornades Professionals, que van aplegar 120 assistents, es van cloure al vespre, amb un «Sopar literari» a la Biblioteca de Catalunya, durant el qual es va oferir el recital «Referents. Recital d'autors d'arreu dels Països Catalans», amb Joaquim Carbó, Rosa Fabregat, Pau Faner, Gaspar Jaén, Bernat Joan i Marí, Joan-Lluís Lluís, Manuel Molins, Teresa Pascual i Rosa Planas, i l'actuació d'Alidé Sans, cantant en llengua aranesa.

Gràcies a tots els socis per participar de tanta celebració literària. Esperem que aquest 2020 també puguem compartir molta lletra i molta cultura.

Informe del vicepresident de les Illes

Pau Vadell i Vallbona

L'any va començar com ja és habitual, amb un brindis de celebració el dia de Sant Sebastià. A diferència d'edicions passades, aquest cop es va organitzar a ca n'Oleo, seu de la Conselleria de Cultura. L'excusa de l'acte era la reivindicació de la importància de la Cultura davant els polítics que es preparaven per concórrer en unes eleccions. Escriptors de l'associació, del PEN i de l'OCB llegiren un manifest recordant tots els temes pendents i les reivindicacions més rellevants, en un moment convuls políticament i social.

S'aprofità l'Assemblea anual de socis del dia 16 de març, un dissabte matí, per presentar el llibre guanyador del premi Salvador Iborra d'enguany, que convoca l'AELC juntament amb l'Agència Catalana de la Joventut i l'Institut Balear de la Joventut. El guanyador fou Xavier Mas Craviotto amb el llibre *Renill de cavall negre*.

El 22 de març es programà a Can Ventosa d'Eivissa el recital «Entre Illes: Escriptors d'Eivissa i Formentera». Enguany es desplaçaren els escriptors formenterers. Hi participaren Esteve Portas, Joan Ribas i Maria Teresa Ferrer; els eivissencs van fer una convocatòria oberta i hi participaren una dotzena d'escriptors.

Els dies 4, 5 i 6 d'abril van arribar els XXXVI Premis Cavall Verd amb un seguit d'activitats molt diverses i el lliurament dels guardons. Foren vencedors Jaume Coll Mariné, Premi Josep Maria Llompart per l'obra *Un arbre molt alt* (Edicions 62) com a millor llibre de poesia en català publicat l'any 2018; i Ainara Munt Ojanguren, Premi Rafel Jaume a la millor traducció poètica de l'any per *És morta la poesia?* (Pol·len Edicions), del poeta basc Joseba Sarrionandia.

L'edició dels premis Cavall Verd 2019 fou ben ampli, tres dies d'activitats: taules rodones, música, teatre o rutes poètiques. Els actes van començar dijous 4 d'abril al campus de la Universitat de les Illes Balears amb una taula rodona sobre «L'ensenyament de la poesia i la poesia de l'ensenyament», en què van participar-hi Margalida Estelrich, Josep Pedrals i Miquel Àngel Llauger. Aquesta taula rodona va servir per retre un sentit homenatge a l'activista i professor de la UIB Antoni Artigues (Palma, 1950 – 2018) que tant va estimar la poesia i que la va saber transmetre als seus alumnes de Magisteri. Després, es va fer el concert «Silueta» de poesia musicada, a càrrec de Clara Fiol i Joan Vallbona al claustre de l'edifici Ramon Llull de la UIB.

Divendres 5 d'abril, al matí, es va fer la roda de premsa dels premis a les escales dels Jardins de la Misericòrdia i un taller de poesia amb Josep Pedrals a l'IES Ramon Llull. A la tarda, al Teatre Municipal Catalina Valls, es va programar la representació de *Les dones que duc amb mi*, basada en una novel·la de Maria Aurèlia Capmany, de la companyia Heura Teatre amb dramaturgia i direcció de Margalida Estelrich i els intèrprets Aina Vallès, Biel Mesquida, Bàrbara Maria Oliver, Karlheinz Feldkamp i els músics Manel Mayol i Imma Artigues.

El programa de divendres es va tancar amb «L'off de poesia. Magpoetes al 13», amb micro obert i picada. Laia Martínez Lopez va conduir l'acte i durant un parell d'hores es va fer una lectura de poemes en què hi van participar, entre d'altres, convidats i membres de l'Associació, com Bel Olid, Bartomeu Crespí, Antònia Monroig, Ainara Munt, Gabriel de la S. T. Sampol, Sebastià Portell i Pau Vadell.

Dissabte 6 d'abril, a primera hora, es va fer una ruta poètica amb el nom de «Si vas despullat de versos pel carrer» i la participació dels poetes Bartomeu Crespí, Xavier Mas Craviotto, Antònia Monroig i Lucia Pietrelli. Després de la ruta, i com a colofó del programa, va celebrar-se el dinar de lliurament dels XXXVI Premis Cavall Verd, presentats per Pere Sánchez, al Claustre del Centre de Cultura Sa Nostra. Una cinquantena de persones van assistir al dinar i, posteriorment, Gabriel de la S. T. Sampol, membre del jurat, va

lliurar el Premi Rafel Jaume de traducció poètica a Ainara Munt i Laia Martínez Lopez, vocal de l'AELC per les Illes, va lliurar a Jaume Coll el Josep M. Llompart de poesia.

A la reunió de la Junta de Països Catalans celebrada amb motiu de l'avinentesa dels premis, es va incorporar a l'equip l'escriptor Damia Rotger, com a vocal cooptat, a petició dels representants illencs de la junta.

Aquell mes d'abril també es va inaugurar la nova sèrie del cicle «Camaleons», amb quatre sessions repartides al llarg de l'any. El 2 d'abril s'inicià amb «Pim, pam pum! Traduïm vinyetes!» amb Alfred Sala-Carbonell parlant sobre la traducció de còmic; i el 13 de juny vam convidar l'Anna Casassas a la Llibreria Drac Màgic a parlar sobre el model de llengua en la traducció: «Traduir: llengua per córrer!»

Entremig, al mes de maig, la narradora i poeta Antònia Vicens va ser reconeguda per tots els socis, amb els seus vots, amb el premi Jaume Fuster per la qualitat de la seva obra, la importància de la seva trajectòria i el compromís envers totes les causes justes. Des d'aquí volem donar-li l'enhorabona. El lliurament del diploma i una ploma commemorativa es va fer a l'Ateneu Barcelonès el 16 de maig.

També va tenir lloc la 37a Fira del Llibre de Palma i l'AELC hi va organitzar de nou l'exitós Espai Reverb. El dissabte 1 de juny vam celebrar un any més les novetats literàries dels autors i autores. L'acte, que comptava amb el suport del Gremi de Llibreters, la Direcció Insular de Política Lingüística del Consell de Mallorca, la Institució de les Lletres Catalanes i Estrella Damm, va tenir lloc a l'escenari obert del passeig del Born. Vinguda des del Principat, Maria Barbal ens féu l'honor d'encetar el vermut amb un fragment de la seva nova i esperada novel·la *A l'amic escocès*. La seguiren Guillem Benejam, Maria Teresa Ferrer, Miquel Rayó, Bartomeu Ribes i Àngel Terron.

L'activitat itinerant «Vins i versos», coorganitzada per la nostra associació juntament amb la Fundació Mallorca Literària i els Vins Mesquida Mora, ens va portar al pla de Mallorca, al Molí de Son Porquer de Porreres, on se celebrà el recital el 7 de juny. L'enòloga Bàrbara Mesquida va maridar tres vins de la casa amb la poesia de Núria Busquet, Cati Coll i Eduard Sanahuja.

A Artà, la setena edició del festival PoésArt va comptar enguany també amb la nostra col·laboració. Es va dur a terme a aquell poble els dies 26 i 27 de juliol amb nombrosa assistència de poetes i públic a tots els actes programats per la directora del festival, Maria Antònia Massanet.

Després d'un merescut descans d'agost, reiniciarem les activitats. Era necessari de nou prendre la iniciativa per defensar la llibertat d'expressió. L'11 de setembre es varen organitzar activitats a tot el país. A Mallorca, juntament amb el PEN, es va fer un Micro Obert per la Llibertat d'Expressió a Can Balaguer (Palma), amb la participació de socis espontanis d'ambdues associacions.

Pocs dies després, el dimecres 18 de setembre, es van celebrar arreu dels Països Catalans els «Sopars Estellés», una trobada que s'organitza cada any per recordar la figura del poeta Vicent Andrés Estellés. Enguany a Palma es va celebrar a Can Alcover amb recital de Bartomeu Crespi i connexió en directe amb la resta de sopars. Hi van assistir una quarantena de comensals, d'entre els quals Damià Rotger, vocal de l'AELC, i Josep de Luis, president d'Obra Cultural Balear.

El mateix mes de setembre vam organitzar el Dia Mundial de la Traducció. A la Llibreria Mediterrània d'Eivissa van dedicar la jornada a les traduccions que el poeta Marià Villangómez va fer del francès al català. Llegiren Iolanda Bonet, Bernat Joan, Àngels Escandell, Fina Torres, Carles Fabregat, Bartomeu Ribes, entre d'altres. A Mallorca, en col·laboració amb IB3 Ràdio, es van incorporar una sèrie de falques als programes culturals d'aquella setmana, que incloïen l'enregistrament de la felicitació de la diada, en nom de l'AELC, i un breu tast de traduccions dels nostres socis: Lucia Pietrelli, Albert Herranz, Laia Malo, etc.

Els menorquins van organitzar «Vers a la Vinya» a l'Hort Sant Patrici el 21 de setembre. Hi recitaren Lluïa Palliser, Tomeu Truyol, Bep Joan Casanovas, Cati Coll i Pere Joan Martorell.

El dissabte 16 de novembre, dins el marc de la XXX Setmana del Llibre en Català a l'Aljub del Museu d'Art Contemporani Es Baluard de Palma, l'AELC, juntament amb Mallorca Literària, van

organitzar la «Teràpia lectora, un joc literari per descobrir tot allò que els llibres saben de tu». Un format multidisciplinari amb el dibuixant Toni Galmés, la poeta i traductora Míriam Cano, l'escriptora Laura Gost i el poeta i rapsode Roger Pelàez, a més de dos poetes de guàrdia del projecte Poeteca.cat. Uns dies abans, dins la mateixa fira, s'havia presentat el cartell de foment de lectura en català a l'acte d'inauguració i pregó de la Setmana. Enguany l'artista Albert Pinya va dissenyar la imatge i la lletra del cartell amb un sentit homenatge a la poeta i activista sollerica Maria Mayol, contemporània de la coneguda poeta Maria Antònia Salvà, de qui enguany es dedica l'any literari a Mallorca.

La segona part del cicle «Camaleons» arribà amb la tardor. El 21 de novembre a la Llibreria Lluna es convidà Dolors Udina a parlar d'«Una traducció és per sempre?» i el 28 de novembre Joan Navarro, a la Llibreria Ramon Llull, amb «Traduir el desig», parlà de les vicissituds de traduir literatura eròtica.

A Eivissa la tardor també va venir acompanyada de diferents activitats. Es va produir el cicle «Escriure», amb el suport de l'Ajuntament de Santa Eulària. El 18 d'octubre, a la biblioteca, Joan Albert Ribas parlà de «L'educació de les dones a través dels llibres de text (Segle XIX fins al 1930)», i la mateixa Nora Albert uns dies després de «Pioneres de literatura i feminisme: George Sand, Virginia Woolf, Simon de Beauvoir, Adrienne Rich i les contemporànies actuals». Lluïsa Julià encetà el novembre amb «Literatura i feminisme en clau catalana: Maria Aurèlia Capmany, Montserrat Roig i Maria-Mercè Marçal». El 14 del mateix mes tengué lloc a Can Ventosa «Illes i Lletres» amb Guillem Benejam, Bernat Joan i Marí i Rosa Calafat. A Menorca el mateix acte es va dur a terme el 9 de novembre en el marc de la Fira del Llibre en Català, a Ferreries, amb la participació d'Ismael Pelegrí, Lucia Pietrelli i Josep M. Quintana.

El mes de desembre es concedí a Mallorca el Premi Salvador Iborra. L'1 de desembre, a l'Església Vella de Sóller, es dugué a terme la cerimònia d'entrega del guardó de poesia 2019 a Chantal Poch, amb la participació poeticomusical dels catorze finalistes d'enguany, acompanyats de les bases electròniques de Jansky.

Per aquest curs escolar, dins el programa «Viu la Cultura» de la Conselleria de Cultura, hem col·laborat per segon any a «Escriptors a l'aula 2019» proposant més autors. Aquest és un programa de foment de la lectura i de promoció de la literatura que permet apropar l'alumnat al fet literari, millorar la comprensió lectora com a eina fonamental per accedir al coneixement, estimular i potenciar l'habilitat lectora i el coneixement de la llengua. L'activitat és gratuïta per als centres i ha tengut molt bona acollida.

Per finalitzar aquest breu resum, també voldria constatar la feina realitzada en algunes de les institucions on tenim representació. En el Consell Social de la Llengua Catalana del Parlament de les Illes Balears s'ha fet feina enguany sobre els mitjans de comunicació i la llengua. A més, en el Consell Municipal de Cultura de Palma, hem participat en els debats i decisions que afecten les principals actuacions culturals de la ciutat. Així mateix, cal destacar la importància que té per a nosaltres com a eix estratègic el programa «Escriptors a l'aula», impulsat per la Conselleria de Cultura, i la defensa dels drets dels autors, també a través del decàleg de bones pràctiques als premis que l'Associació va preparar.

Finalment, només em resta agrair a tothom la col·laboració i l'entesa a l'hora de resoldre diferents qüestions professionals i constatar la bona sintonia amb la resta de l'equip format per Laia Martínez, Pere Gomila, Nora Albert i Damià Rotger; i esper que amb els socis que em feu la confiança.

Informe de la vicepresidenta del País Valencià

Gemma Pasqual i Escrivà

El 2019, al País Valencià vam estrenar un nou pacte del Botànic, el Botànic 2. He llegit amb molt d'interès les 20 pàgines, 132 mesures estructurades en sis eixos. I hi trobo a faltar la paraula «cultura» i les polítiques culturals que se'n deriven.

De les moltes definicions que hi ha de la paraula cultura, més de tres-centes, n'esmentaré només una: «La cultura és part constitutiva del nostre ésser nacional, allò que ens atorga la cohesió com a comunitat de ciutadans.» I, com va dir Joan Fuster en el pròleg de *Nosaltres els valencians*: «Encara quedem valencians, molts valencians, cada dia més, que no volem resignar-nos a perdre la nostra entitat individuada, que no volem deixar d'ésser el poble que som, que no volem cedir a la dissolució ni a la indiferència.»

Les inversions públiques en cultura són molt inferiors a les que hi ha en uns altres apartats de la producció. La cultura necessita recursos públics per a existir perquè s'adreça a tots els ciutadans i ciutadanes i amb extraordinària freqüència no es basa en l'obtenció de beneficis directes, els recursos que obté constitueixen sovint només una part dels seus pressupostos. La cultura no la fa créixer i desenvolupar la competitivitat sinó el foment; és motor de llibertat perquè permet construir una ciutadania dotada d'esperit crític, oberta, creativa i solidària. Justament per això el repte ha de ser garantir l'accés a la cultura en igualtat de condicions a qualsevol punt dels Països Catalans.

I en aquesta vocació de Països Catalans, des del País Valencià hem renovat la XII edició de la Nit de les Lletres Catalanes, que vam

celebrar el febrer a l'Octubre Centre de Cultura Contemporània. Un recital d'autors referents de tot el domini lingüístic amb Carles Duarte, Josefa Contijoch, Pau Faner, Gaspar Jaén, Bernat Joan i Marí, Manuel Molins, Teresa Pascual, Rosa Planas i Vicenç Llorca i la música d'Alidé Sans, amb un sopar literari i un micro obert de lectures de novetats literàries del darrer any. Ens va acompanyar l'Oriol Ponsatí-Murlà, el nou director de la Institució de les Lletres Catalanes, i l'acte va ser un èxit d'assistència.

Malgrat els pals a les rodes del PP i de Ciutadans, ara a l'Ajuntament d'Alacant, el febrer del 2019 vam poder, amb molt d'esforç, celebrar la tercera Plaça del Llibre d'Alacant. Vam homenatjar l'estimat poeta Lluís Alpera i vam organitzar un micro obert per a tots els escriptors.

Amb motiu del 8 de març, Dia Internacional de les Dones, vam lliurar la Lletra Lila a l'escriptora Pepa Guardiola, un reconeixement a la seva trajectòria cívica i literària. A la Fira del Llibre de València vam col·laborar en els homenatges a Lluís Alpera, Manel Marí i Marta Pessarrodona. I el maig vam voler reforçar literàriament el sud del sud, i és per això que vam organitzar la primera edició de la Nit de les Lletres Catalanes a la ciutat d'Alacant. El juny vam atorgar els XXIX Premis de la Crítica dels Escriptors Valencians i vam homenatjar l'escriptora saforenca Àngels Moreno Vercher.

El dia 11 de setembre ens vam unir a la Lectura mundial per la llibertat d'expressió juntament amb Barcelona i Palma. Aquest mateix mes, el Sopar Estellés va connectar Barcelona, València, Palma i Brussel·les. El dia 20 també vam celebrar el Sopar Estellés a Sant Vicent del Raspeig. L'octubre, en companyia de l'Espai Ciència, vam col·laborar amb diverses conferències sobre premis Nobel del 2018.

Continuem buscant les sinergies de tots els agents culturals i institucions per visualitzar la nostra cultura i els nostres autors. Amb nous projectes, com ara la primera Plaça del Llibre a Castelló de la Plana, però també amb projectes consolidats com la Setena Setmana del Llibre en Català al País Valencià, l'anomenada Plaça del Llibre, que enguany es va fer el mes de novembre a la plaça de l'Ajuntament de València, acompanyats d'Acció Cultural del País Valencià (ACPV),

d'Escola Valenciana, de l'Associació d'Editors del País Valencià, del Gremi de Llibrers de València i de la Fundació FULL. A més, també hi van participar nombroses editorials d'arreu dels Països Catalans i llibreries. Entre moltes altres activitats es va lliurar el Premi d'Honor de la Plaça del Llibre a l'escriptor Jaume Pérez-Montaner; a Rosa Serrano, el Premi a la Trajectòria Editorial; i a la Societat Coral El Micalet, el de Difusió. Els nostres autors també van presentar els seus textos en un micro obert a la Plaça. El novembre també vam celebrar un homenatge a Joan Brossa en el centenari del seu naixement amb una actuació musical i una taula rodona a l'Octubre CCC. A Alacant, vam col·laborar en la Jornada Internacional de l'AILLC. I el 12 de desembre vam tancar l'any, una altra vegada, amb un emotiu homenatge a Lluís Alpera.

A més, hem col·laborat en diverses activitats literàries com ara el Poefesta, Festival de Poesia d'Oliva; els Premis Sambori; el Diploma de Cultura, Lectura i Literatura per a Infants i Joves, de la Universitat de València; i els actes culturals realitzats per la llibreria Fan Set.

La junta del País Valencià, acompanyada de tota la junta dels Països Catalans, continuarem defensant els vostres interessos, els dels escriptors i les escriptores que heu triat el català per a la vostra ploma, mantenint la vostra presència en el món cultural, representant-vos en les institucions públiques, i amb un objectiu primordial, que és la nostra visibilitat.

Amics i amigues, benivolgudes sòcies i benivolguts socis, em resta donar-vos les gràcies per la vostra confiança, un any més. També vull agrair a la junta dels Països Catalans, i concretament a la junta del País Valencià, a Carles Cortés, Núria Cadenes, Liris Picó, Octavi Monsonís i Pura Peris, la feina ben feta i el seu servei a les persones associades, sempre amb il·lusió i amb un somriure als llavis.

Continuarem avançant per resoldre els nous reptes culturals que la literatura i els escriptors i les escriptores d'arreu del món tenim plantejats. Una llengua i una literatura mil·lenàries de què ens sentim orgullosos i orgullosos.

Posant la nostra ploma al servei de la llibertat, per dissort encara som a la trinxera i la nostra arma són les paraules, com deia

Pere Quart, i utilitzarem aquestes paraules per combatre les injustícies que persegueixen rapers per les lletres de les seves cançons, tuiters i titellaires, injustícies que mantenen tancats presos polítics i condemnen les persones a l'exili.

Informe del secretari

Sebastià Portell

Abans d'encetar aquest informe voldria expressar l'honor que és per a mi adreçar-me a vosaltres en aquestes pàgines com a secretari de l'Associació, com ho és també ostentar aquest càrrec des del mes d'octubre del 2019, gràcies a la confiança que em féu la junta de Països Catalans. També voldria aprofitar l'avinentesa per agrair la tasca de les dues secretàries que m'han precedit: Maria Antònia Massanet, que va deixar el càrrec l'any 2018, i Sílvia Bel Fransi, que la va succeir fins aquest mateix octubre.

Enguany, la línia de treball de la Secretaria ha consistit en la continuïtat i el suport a la gestió que es duu a terme des de la mateixa oficina. Si l'any passat Massanet es feia ressò, al seu informe, que Sara Serrano substituïa Josep Miàs com a responsable de comunicació a causa d'una excedència d'aquest darrer, ara ja us podem comunicar que Serrano s'ha incorporat de manera definitiva al nostre equip després de la renúncia de Miàs, a qui també agraïm els seus anys amb nosaltres. Amb tot, esperam que la presència de Sara Serrano a l'Associació serveixi per dinamitzar la nostra imatge a les xarxes socials i a la premsa, i és per això que aquest mateix any vàrem aprovar, a proposta seva, un nou protocol de comunicació que vol convertir l'AELC en una referència entre les organitzacions culturals catalanes en aquest sentit.

Com l'any passat, aquest 2019 els ingressos han crescut respecte d'anys precedents i això ha suposat un increment d'activitats i col·laboracions i del pressupost amb què hem comptat per cadascuna d'elles, l'impacte de les quals ens sembla força profitós: al llarg

del 2019 s'han dut a terme un total de 71 activitats, on han participat unes 200 persones entre autors convidats, presentadors, crítics, jurats, redactors, assessors, etc., i on calculam que han assistit entre 30 i 200 persones, segons el tipus d'activitat.

Bona part de l'increment pressupostari es deu sobretot a la major dotació percebuda per CEDRO, que ha permès consolidar els projectes amb què solíem treballar i enllestir iniciatives encetades l'exercici anterior, com per exemple la renovació, tant pel que fa a la imatge com a l'estructura interna, del lloc web de l'Associació: www.escriptors.cat. Us convid personalment a entrar-hi, a fer-vos-el vostre i a fer-nos qual-sevol proposta per millorar-ne l'ús de cara al futur. En l'àmbit de la comunicació, com ja s'ha dit, s'ha posat en marxa un nou protocol amb el principal objectiu de sistematitzar la difusió d'activitats, notícies i informacions rellevants de l'organització. En xifres, aquests canvis es manifesten en els 503.700 usuaris que han visitat el web al llarg de l'any, xifres que donen una mitjana mensual de gairebé 42.000 visites. Pel que fa a les xarxes socials, enguany hem superat la barrera dels 10.000 seguidors a Twitter, amb més d'11.600 actualment, hem assolit la xifra dels 3.500 seguidors a Facebook i la de 1.750 a Instagram, on s'han centrat força esforços, especialment, per tal d'activar el perfil de l'Associació en aquesta xarxa. Pel que fa al Canal AELC a YouTube, hem comptabilitzat 43.083 visualitzacions dels 75 vídeos que hi ha penjats. També val a dir que les consultes a les pàgines d'autors, que també hem revisat en el procés de renovació del lloc web, continuen sent les més nombroses. Més enllà de les habituals ampliacions i actualitzacions de perfils ja existents, enguany se n'han creat 15 de noves, cosa que suma un total de 673 pàgines d'autors, entre històrics i contemporanis, i converteix el nostre fons en el més extens i significatiu de la literatura catalana. També hem continuat la tasca del projecte «Lletres i memòria», que consisteix a entrevistar els nostres socis i sòcies d'edat més avançada: n'hem enregistrat 9 de noves, que se sumen al conjunt de 209 entrevistes que formen el fons ara mateix. Aquestes són, d'altra banda, les publicacions que han aparegut al llarg d'aquest 2019:

- El Quadern Divulgatiu 63 sobre els Premis de la Crítica de l'AELC 2019.

- El Quadern Divulgatiu 64 sobre el XXVI Seminari de Traducció a Catalunya.
- El Retrat 33, sobre Francesc Parcerisas, Premi Jaume Fuster 2018, escrit per Jordi Llavina.
- La Notícia bibliogràfica dels escriptors de l'AELC 2018, a cura de Carme Ros i Sara Serrano.
- La Notícia bibliogràfica dels escriptors de les Illes 2018, a cura de Gabriel de la S. T. Sampol.
- La Notícia bibliogràfica dels escriptors del País Valencià 2018, a cura de Ramon Guillem.
- i la memòria 2018.

Podeu consultar aquestes publicacions en format digital (epub, kindle, pdf, pdf optimitzat, page flip) al nostre web o bé en format paper, disponible a l'arxiu de l'Associació.

Tenint en compte la vocació sindical de l'entitat, enguany també hem treballat de valent per mantenir i millorar els serveis universals de què es poden beneficiar tots els socis: l'assessoria fiscal i jurídica, la primera de les quals hem canviat i que d'ara endavant recaurà en Susana Huertas (L'Art de la Gestió), a més de les beques a l'Escola d'Esriptura de l'Ateneu Barcelonès, en què s'han subvencionat amb el 75 per cent del preu del curs un total de 15 socis per un import de 10.000 euros. Recordam que aquests ajuts són tant per a cursos presencials com virtuals, per tal de garantir les mateixes oportunitats a tots els socis, amb independència del seu lloc de residència. Pel que fa a les activitats generals de l'AELC, a banda de les que, com hem comentat, ja detallen els informes de les vicepresidències i de la presidència, volem destacar que aquest any el Premi Jaume Fuster dels Escriptors en Llengua Catalana ha estat atorgat a Antònia Vicens, i jo mateix, com a biògraf de l'autora, vaig ser l'encarregat de glossar la seva figura. Un any més, els representants de la crítica catalana van declinar assistir a la reunió anual en què l'Asociación Española de Críticos Literarios anunciava els premis, com a mostra de protesta per la manca de llibertat d'expressió a tot l'Estat i per tal de reivindicar el compromís de l'escriptura amb

aquestes llibertats. Per donar més visibilitat a aquests premis que van recaure en Enric Cassasses en la categoria de poesia i en Sergi Pàmies, en la de narrativa, es va fer un acte a finals de maig a la Biblioteca de Catalunya. El lliurament del Premi Aurora Díaz-Plaja, que enguany ha estat concedit a Miquel Rayó pel conjunt de la seva trajectòria, es va lliurar el passat mes de setembre en el marc de la Setmana del Llibre en Català, a Barcelona. En relació amb la nostra presència a institucions i organismes, tant nacionals com internacionals, relacionem a continuació les entitats següents de les quals l'AELC forma part:

- Institució de les Lletres Catalanes (Generalitat de Catalunya), des de la seva fundació el 1987, amb 2 representants a la Junta de Govern i 3 representants al Consell Assessor.
- CliCAT, Consell del Llibre Infantil i Juvenil Català, des de la seva fundació el 1982, amb 1 representant a la Comissió Consultiva i 2 representants al Plenari.
- Consell Social de la Llengua Catalana del Govern Balear, des del 2015.
- Consell de Cultura de les Illes Balears, des del 2019.
- FULL, Fundació pel Llibre i la Lectura (País Valencià). Membre del Patronat d'Honor des del 2015.
- Consell de la Cultura de Barcelona (Ajuntament de Barcelona). Membre del Plenari des de la seva fundació el 2007.
- Consell de les Arts del Consell Insular d'Eivissa. Membre des del 2012.
- CEDRO, Centro Español de Derechos Reprográficos. Membre com a entitat col·laboradora des de la seva fundació el 1988.
- Federació d'Associacions d'Escriptors GALEUSCA, composta per l'AELC, l'AELG (Asociación de Escritores en Lingua Galega) i l'EIE (Euskal Idazleen Elkarte). Des de la seva fundació el 2008.
- CEATL, Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires. Des de la seva fundació el 1993.
- CAE, Culture Action Europe (antiga EFAH, European Forum for the Arts and Heritage). Membre des del 2015.

- EWC, European Writers' Council. Membre des del 1989.
- IAT, International Authors Forum. Membre des del 2015.

Així mateix, enguany també ens hem adherit a la plataforma Cultura per la Llibertat, sorgida en el sector cultural arran de les protestes contra la sentència del Tribunal Suprem espanyol pel judici del procés d'independència del Principat.

Per acabar aquest informe, caldria remarcar que el nombre de membres de l'Associació al desembre del 2019 era de 1.521 socis, tot superant la xifra dels 1.500 socis, amb un moviment al llarg de l'any de 102 altes i 57 baixes, de les quals 12 han estat per defunció. Així mateix, voldríem tenir un record pels socis traspassats enguany: Carmen Comas Cabañas, Joan Cuscó Aymamí, Llorenç Giménez Tarazona, Antoni Marí Torres, Cristòfor Martí Adell, Carme Miquel Diego, Pere Morey Servera, Joan Prats Sobreperere, M. Josep Ragué Arias, Margarida Sugranyes Bickel, Fanny Urpina Fontanet i Manuel Veiga.

Informe del tresorer

Carles Cortés

Acabat l'exercici 2019, i tal com prevèiem, tenint en compte la tònica dels darrers tres anys, aquest any hem aconseguit un equilibri entre despeses i ingressos. Els ingressos rebuts en concepte de subvencions són similars als del 2018. Hem de destacar, però, que la dotació econòmica de CEDRO s'ha vist incrementada respecte de l'any anterior. De 94.000 euros hem passat a obtenir-ne 108.026,88 i, enguany per primer cop, hem rebut una dotació directa de 10.000 euros de la Fundació Bancària "La Caixa" pel projecte de foment de la lectura amb el Casal dels Infants. I ja sabem que tenim concedit, per a l'any vinent, 10.000,00 euros més per aquest mateix projecte.

En la partida d'ingressos hi ha, tal com estem explicant cada any en l'informe del tresorer, la partida de Fons de reversió, que comprèn el romanent positiu de l'any 2015. Complint la legislació, cada tres anys els romanents positius han de figurar en els balanços com si fossin un ingrés de l'any comptable en vigor. Per tant, els ingressos reals han estat de 360.341,20 euros i la diferència respecte dels 490.095,07 euros que figuren com a ingressos totals és el romanent positiu de l'any 2015. I pel que fa al capítol de despeses, el total de despeses reals ha estat de 349.255,42 euros; per tant, aquest any s'ha tancat l'exercici amb una diferència a favor d'11.085,78 euros.

Quant a les despeses de l'any, les partides fixes de despeses de funcionament de l'entitat (lloguer i neteja despatx, material oficina, gestoria i assessoria jurídica, etc.), de personal, i de publicacions escrites no han experimentat pràcticament cap canvi respecte a l'any passat. Ara bé, la partida de publicacions en xarxa i digital aquest

any també ha sigut elevada, ja que el 2019 ha estat l'any del canvi d'estructura, de continguts i de disseny gràfic de la nostra pàgina web, procés que es va iniciar l'any anterior i que aquest 2019 ja s'ha pogut materialitzar. Les despeses per a activitats literàries també han sigut similars respecte de l'any passat, tot i haver encetat activitats noves com el Seminari de teatre, el Seminari de gèneres fantàstics o la Teràpia lectora dins de la Setmana del Llibre en Català de Palma. El detall, tant dels ingressos com de les despeses de l'any, el podeu consultar en el Balanç i el Compte de pèrdues i guanys que es presenta en la Memòria.

Podem concloure, doncs, que les previsions pressupostàries que vam confegir a l'inici del 2019 s'han resolt satisfactòriament i de manera equilibrada.

Balanç de situació a 31 de desembre de 2019

Actiu		euros
Immobilitzat		147,09
Immobilitzacions immaterials		00,00
Registre marca AELC Propietat Industrial	743,56	
Amortització acumulada marca empresa	-743,56	
Immobilitzacions materials		147,09
Mobiliari	5.050,88	
Ordinadors	6.274,03	
Impressores	283,25	
Escàner	156,60	
Fotocopiadora	1.834,02	
Altres material informàtic	255,20	
Amortització acumulada immob. material	-13.706,89	
Actiu circulat		405.836,95
Deutors		43.756,84
Ingrés pendent dotació ILC	27.000,00	
Ingrés pendent assignació CEDRO	14.575,38	
Agència Catalana de la Joventut	2.055,70	

Hisenda pública, Pagament IRPF bancs	8,97
Hisenda pública. Impost de societats	116,79
Tresoreria	362.080,11
Caixa euros	147,24
Bancs	186.932,87
Llibreta termini	175.000,00
TOTAL ACTIU	405.984,04
Passiu	
	euros
Fons propis	200.000,00
Fons social	200.000,00
Fons de reversió	52.215,55
Romanent exercicis 2016-2017-2018	
Resultat 2019	140.839,65
Excedent exercici 2019	
Creditors a curt termini	12.928,84
Pendent pagar a col·laboradors i proveïdors	1.441,71
Hisenda IRPF personal 4t trimestre 2019	3.508,16
Hisenda IRPF col·laboradors 4t trim. 2019	5.518,29
Hisenda Impost de Societats	299,11
Seguretat Social quota desembre 2019	2.161,67
TOTAL PASSIU	405.984,04

Compte de pèrdues i guanys a 31 de desembre de 2019

Deure

	euros
Despeses	490.095,07
Serveis professionals independents	20.763,51
Assessoria fiscal	16.676,41
Contractes assistència i altres assessoraments	682,75
Assessoria jurídica	3.363,80
Registre Mercantil de Barcelona	40,55
Serveis bancaris i similars	1.007,31
Comissions bancàries	1.007,31
Activitats i relacions associats	204.516,69
Esqueles i atencions socis	1.696,44
Publicacions impreses (Memòria, Quaderns Divulgatiu, Retrat, Notícies Bibl.)	19.576,30
Publicacions en xarxa (web AELC, pàgines autors, Lletres i Memòria)	21.494,82
Servidor xarxa, renovació dominis	2.429,81
Activitats generals	53.860,75
Activitats internacionals	6.625,62
Activitats Principat	58.024,94
Activitats País Valencià	12.475,57
Activitats Illes	28.332,44

Subministraments	949,71
Telèfons	949,71
Altres serveis	30.714,96
Impresos i material d'oficina	3.440,79
Trameses als socis (correus, fotocòpies...)	3.030,17
Neteja locals	603,94
Junta Directiva	15.110,96
Quotes anuals a associacions	4.561,93
Quotes local Ateneu Barcelonès	3.967,17
Tributs	299,11
Hisenda: Impost Societats	299,11
Despeses personal	89.934,79
Sous i salaris	68.359,25
Seguretat social	21.575,54
Dotacions per amortitzacions	1.069,34
Amortització immobilitzat material	1,069,34
Excedent Exercici 2019	140.839,65
Excedent exercici 2019	140.839,65

Haver

	euros
Ingressos	490.095,07
Prestacions de serveis	75.859,76
Quotes associats	74.312,00
CEDRO (AELC, editors)	1.547,76
Subvencions i assignacions	284.433,97
CEDRO	108.026,88
Institució de les Lletres Catalanes	135.000,00
Ajuntament de Barcelona (ICUB)	10.000,00
Consell Insular de Mallorca	15.307,09
Agència Catalana de la Joventut	6.100,00
Fundació Bancària "La Caixa"	10.000,00
Ingressos financers	47,47
Interessos c/c	40,00
Interessos llibreta termini	7,47
FONS DE REVERSIÓ	129.753,87
Dotació Exercici 2015	129.753,87

Cessions d'espai gratuïtes

Ateneu Barcelonès
 Biblioteca de Catalunya
 Biblioteca Municipal de Can Ventosa – Eivissa
 Biblioteca Municipal de Santa Eulària des Riu
 Biblioteca de la Sagrada Família – Barcelona
 Ca n'Oleo – Palma
 Can Alcover – Palma
 Can Balaguer – Palma
 Casal dels Infants del Raval de Barcelona i Santa de Coloma de Gramenet
 CC La Misericòrida – Palma
 Centre Cívic Pati Llimona – Barcelona
 Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB)
 Centre LGBTI – Barcelona
 Institut d'Estudis Catalans – Barcelona
 Institut del Teatre – Barcelona
 Llibreria Calders – Barcelona
 Llibreria Drac Màgic – Barcelona
 Llibreria Lluna – Palma
 Llibreria Papasseit – Manresa
 Llibres Ramon Llull – Palma
 Molí d'en Porquer – Porreres
 Octubre Centre de Cultura Contemporània – València
 Pati Manning – Barcelona

Societat Coral el Micalet – València
Univers del Còmic – Palma
Universitat d’Alacant
Universitat de les Illes Balears
Universitat Pompeu Fabra

Programa d’activitats 2019

Activitats pròpies

GENER

Dia 20: Brindis d’escriptors – Palma.

FEBRER

Dia 12: Nit de les Lletres Catalanes. Amb Vicent Peña – València.

Dies 22 al 24 de febrer: Plaça del Llibre – Alacant.

MARÇ

Dia 2: XXVII Seminari sobre la Traducció a Catalunya. Amb Blanca Busquets, Anna Llisterri, Maria Llopis, Ramon Mas, Antoni Munné-Jordà, Francesc Parcerisas, Miquel Pujol, Ricard Ruiz Garzón, Anna Maria Villalonga – Barcelona.

Dia 13: Lliurament de la Lletra Lila a Pepa Guardiola. Amb Maria Carme Arnau i Orts, Carme Miquel, Dolors Pedrós i el grup Carraixet – València.

Dia 16: Presentació *Renills de cavall negre* de Xavier Mas Craviotto, guanyador del Certamen Art Jove de poesia Salvador Iborra. Amb Laia Martinez Lopez – Palma.

Dia 20: Presentació *Renills de cavall negre* de Xavier Mas Craviotto, guanyador del Certamen Art Jove de poesia Salvador Iborra. Amb Sebastià Portell – Barcelona.

Dia 22: Entre illes. Trobada d’escriptors d’Eivissa i Formentera – Eivissa.

Dia 29: Conclusions del taller de booktubers amb joves – Barcelona.

ABRIL

Dies 4, 5 i 6: XXXVI Premis Cavall Verd. Amb Tomeu Crespí, Margalida Estelrich, Clara Fiol, Miquel Àngel Llauger, Laia Martínez i Lopez, Xavier Mas Craviotto, Antònia Monroig, Josep Pedrals, Lucia Pietrelli, Margalida Pons, Pere Sánchez i Joan Vallbona – Palma.

Dia 13: Presentació *Renills de cavall negre* de Xavier Mas Craviotto, guanyador del Certamen Art Jove de poesia Salvador Iborra. Amb Sara Serrano – Manresa.

MAIG

Dia 2: Camaleons. Volum I. Amb Alfred Sala – Palma.

Dia 6: Nit de les Lletres Catalanes a Alacant.

Dia 11: Ver(s)mut. Amb Silvia Bel Fransi, Carles Duarte, Ester Xargay, Jordi Valls i Exequiel Coria – Barcelona.

Dia 16: XIX Premi Jaume Fuster dels Escriptors en Llengua Catalana a Antònia Vicens – Barcelona.

Dia 22: Lliurament dels Premis de la Crítica Catalana 2019, de narrativa a Sergi Pàmies i de poesia a Enric Casasses. Amb Àlex Broch, Joan Josep Camacho Grau, Lluïsa Julià i Simona Škrabec – Barcelona.

JUNY

Dia 1: Espai Reverb. Amb Maria Barbal, Guillem Benejam, Maria Teresa Ferrer, Miquel Rayó, Bartomeu Ribes i Àngel Terron – Palma.

Dia 7: Poesia i Vi. Amb Núria Busquets, Cati Coll, Eduard Sanahuja – Porreres (Mallorca).

Dia 14: XXIX Premis de la Crítica dels Escriptors Valencians. Homenatge a Àngels Moreno Vercher. Amb Joaquina Barbam Vicent Borràs i el grup Carraixet – València.

Dia 20: Cicle Camaleons II. Amb Anna Casassas – Palma.

JULIOL

Dia 8: I Seminari de teatre «El teatre, literatura?». Amb Txell Bonet, Maribel Bayona, Josep Maria Miró, Sebastià Portell, Mercè Sarrias, Laura Serra, Helena Tornero i Joan Yago – Barcelona.

SETEMBRE

Dia 7: Lliurament Premi Aurora Díaz-Plaja a Miquel Rayó. Amb Marta Luna – Barcelona.

Dia 7: La Nit de La Setmana. Amb Míriam Cano, David Caño, Gina Clotet, Maria Escalas, Yannick Garcia, Laura Gost, Nú Miret, Roger Pelàez, Martí Sales, Joan Vigó – Barcelona.

Dia 11: Lectura mundial per la llibertat d'expressió – Barcelona, Palma i València.

Dia 14: LGTBI i queer: dels títols als continguts. Amb Pol Guasch, Thais Morales, Carme Pollina, Ricard Ruiz Garzón i Muriel Villanueva – Barcelona.

Dia 18: Sopar Estellés – Barcelona, Palma i València.

Dia 21: Vers a la vinya. Amb Cati Coll, Pere Gomila i Pere Joan Martorell – Ferreries.

Dia 30: Dia de la Traducció – Eivissa.

OCTUBRE

Dia 3 i 4: Dia de la Traducció. Amb Marina Abràmova – Alacant i Barcelona.

NOVEMBRE

Dies 1, 2 i 3: Formació amb els finalistes del Premi Salvador Iborra. Amb Izaskun Arretxe, Víctor Garcia Tur, Bel Olid, Laia Martínez, Sebastià Portell, Jaume Reus i Carlota Torrents – Comaruga.

Dia 2: Micro obert a la Plaça del Llibre – València.

Dia 9: I Seminari de Gèneres Fantàstics. Amb Margarida Aritzeta, Carol Badia, Mònica Batet, Josep Maria Bunyol, Víctor Garcia Tur, Jordi Milian, Alexander Páez, Marc Pastor, Pep Prieto, Rebecca Roanhorse i Susana Vallejo – Barcelona.

Dia 9: Illes i lletres. Amb Ismael Pelegrí, Lucia Pietrelli i Josep M. Quintana – Ferreries.

Dia 15: Illes i lletres. Amb Guillem Benejam, Rosa Calafat i Bernat Joan i Marí – Eivissa.

Dia 16: Teràpia lectora dins La Setmana del Llibre en Català.
Amb Míriam Cano, Toni Galmés, Laura Gost i Roger Pelàez – Palma.

Dies 13, 15, 16 i 17: QLit. Festival de literatura queer. Amb Lena Crespi, Txus Garcia, Pol Galofre, Rosa M. Isart, Shaina Machlus, Eloi Martín, Rafael M. Mérida, Thais Morales, Bel Olid, Carme Pollina, Sebastià Portell, Agnès Prats, Oriol Puig Taulé, Marta Roqueta, Marc Rosich, Raquel Tomàs i Blanca Llum Vidal – Barcelona.

Dia 20: Homenatge a Joan Brossa. Amb Francesc Mompó, Jordi Odrí i Carles Rebassa – València.

Dia 21: Cicle Calameons III. Amb Dolors Udina – Palma.

Dia 28: Cicle Camaleons IV. Amb Joan Navarro – Palma.

DESEMBRE

Dies 12 i 13: Jornades Professionals de l'AELC. Amb Odile Arqué, Izaskun Arretxe, Ian Bermúdez, Miquel Cabal, Josep Capsir, Geòrgia Picanyol, Jordi Martín Lloret, Laia Martínez i Lopez, Bel Olid, Núria Parés, Oriol Ponsatí-Murlà, Genís Roca, Bernat Ruiz, Ricard Ruiz i Carlota Torrents – Barcelona.

Dia 13: Referents. Recital d'autors d'arreu dels Països Catalans.
Amb Joaquim Carbó, Rosa Fabregat, Pau Faner, Gaspar Jaén, Bernat Joan i Marí, Joan-Lluís Lluís, Manuel Molins, Teresa Pascual, Rosa Planas i Alidé Sans – Barcelona.

OCTUBRE i NOVEMBRE

Taller de correcció literària. Amb Rudolf Ortega – Barcelona.

DE GENER A JUNY

Foment de la lectura al Casal dels Infants del Raval. Amb Míriam Cano, Jaume Copons, Maica Duaïgues, Montserrat Espallargas,

Lluís Farré, Montserrat Morera, Ivonne Puig, Maria Sevilla, Conxita Tarruell – Barcelona.

D'OCTUBRE A DESEMBRE

Foment de la lectura al Casal dels Infants del Raval. Amb Míriam Cano, Maica Duaïgues, Pilar Garriga, Montserrat Morera, Aguas Prieto, Maria Rosa Ribas, Roser Ros Vilanova, Maria Sevilla, Conxita Tarruell – Barcelona.

Foment de la lectura al Casal dels Infants de Santa Coloma de Gramenet. Amb Carolina Moreno, Mireia Lleó i Roser Soms – Santa Coloma de Gramenet.

Activitats en col·laboració**CURS 2018-2019**

Diploma de Cultura, Lectura i Literatura per a Infants i Joves, de la Universitat de València. Amb Caterina Valriu i Ramon X. Rosselló – València.

FEBRER

Dies 19 al 22: Homenatge a l'escriptor Jordi Tiñena. Amb Joan Cavallé i Magí Sunyer – Tarragona.

ABRIL

Dia 5: Poefesta. Amb Maria Sevilla – Oliva.

Dia 11: Visita guiada a l'exposició Lletraferides Republicanes – Barcelona.

Dia 23: Petonada 2019. Amb Sebastià Portell – Barcelona.

Dia 26: Homenatge a Manel Marí dins de la Fira del Llibre de València.

MAIG

Dia 4 i 5: 4t Festival Internacional del Conte (Contesporles) – Esporles.

Dia 5: Homenatge a Lluís Alpera dins de la Fira del Llibre de València.

Dia 23: Traductors a les aules. Amb Xavier Pàmies – Universitat Pompeu Fabra.

Dia 31: Premis Samaruc – València.

JUNY

Dia 12: Debat sobre Joan Brossa i Maria-Mercè Marçal – Barcelona.

Dia 17: Homenatge Joan Brossa. Amb Margalida Pons – Barcelona.

JULIOL

Dies 5 al 7: Festa de la Poesia de Sitges. Amb Sebastià Perelló – Sitges.

Dies 26 i 27: PoésArt. Amb Merxixell Cucurella-Jorba, Bel Olid i Begonya Pozo – Artà.

SETEMBRE

Dia 8: Taula rodona «La importància de les traduccions». Amb Miquel Cabal – Barcelona.

Dia 20: Nit Estellés – Sant Vicent del Raspeig.

OCTUBRE

Dia 8: Simposi Teresa Pàmies. Amb Maria Barbal – Barcelona.

Dia 18: Escriviure – Santa Eulària des Riu.

Dia 25: Escriviure – Santa Eulària des Riu.

NOVEMBRE

Dia 8: Escriviure – Santa Eulària des Riu.

Dia 22: Jornada Internacional de l'AILLC. Amb Liris Picó – Alacant.

Dies 26 i 27: Jornada Margarida Aritzeta. Amb Àlex Broch i Ignasi Riera – Tarragona.

DESEMBRE

Dia 11: 25 anys del programa «Llegir per sentir». Amb Teresa Duran – Vilafranca del Penedès.

Dia 12: Recordant a Lluís Alpera – Alacant.

Activitats internacionals

MARÇ

Dies 21 i 22: Culture Action Europe Annual General Meeting. Amb Bel Olid – Brussel·les.

MAIG

Dies 8 a l'11: European Council of Literary Translators' Associations Annual General Meeting. Amb Miquel Cabal – Norwich.

JUNY

Dies 2 i 3: European Writers' Council Annual General Meeting. Amb Miquel Cabal i Bel Olid – Riga.

Publicacions

Quaderns Divulgatius, 61: *XXVI Seminari sobre la Traducció a Catalunya. Escrius o tradueixes?*

Memòria de l'AELC 2018.

Retrats, 33: *Francesc Parcerisas.*

Quaderns Divulgatius, 62: *VI Congrés de Literatura Infantil i Juvenil.*

Notícia bibliogràfica dels escriptors de l'AELC 2018.

Notícia bibliogràfica dels escriptors de les illes 2018.

Notícia bibliogràfica dels escriptors valencians 2018.

Quaderns Divulgatius, 63: *Premis de la Crítica de l'AELC 2019.*

Projecte d'activitats 2020

Nit de les Lletres Catalanes – València

Homenatge a Jaume Fuster – Alacant i València

XXVIII Seminari de la Traducció a Catalunya – Barcelona

Cicle Camaleons – Palma

La Lletra Lila – València

II Seminari de Teatre – Barcelona

II Seminari de Gèneres Fantàstics – Barcelona

Jornades d'Assaig – Palma

Setmana de la Poesia – Barcelona

XX Premi Jaume Fuster dels Escriptors en Llengua Catalana – Barcelona

Sant Jordi Literari – Barcelona, Palma i València

XXXVII Premis Cavall Verd – Palma

Premis de la Crítica Catalana – Barcelona

Any Joan Barceló – Barcelona i Lleida

QLit. Festival Internacional de Literatura Queer – Barcelona

XXX Premis de la Crítica dels Escriptors Valencians – València

Espai Reverb (Fira del Llibre) – Palma

PoésArt – Artà

Setmana del Llibre en Català – Barcelona, Palma i Menorca.

Illes i Lletres – Eivissa i Menorca

Sopar Estellés – Barcelona, Palma i València

Dia Internacional de la Traducció – Barcelona, Palma i València

XIX Premi Aurora Díaz-Plaja d'articles de literatura infantil i juvenil catalana – Barcelona

La Plaça del Llibre – València i Alacant
Cicle d'activitats a comarques del Principat
Foment de la Lectura en llengua catalana per a joves lectors – Barcelona i Santa Coloma de Gramenet
Presència dels escriptors a les universitats, biblioteques, centres i entitats culturals dels Països Catalans

Activitats internacionals.....

Assemblea Culture Action Europe
Assemblea Anual del Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires (CEATL)
Assemblea Anual European Writers' Council (EWC)

Publicacions.....

Memòria anual de l'AELC
Notícia Bibliogràfica dels Escriptors socis de l'AELC
«Quaderns Divulgatius»
«Retrats» d'autors
Pàgines d'autors clàssics i contemporanis
Web AELC
Projecte «Lletres i Memòria»